

**TAKĒLAYA KANCAALAYA NYĒŋKA
ŊKA PŌŌLI NMAAWA
TESALONIKI
NYĒMA TŌ
Kŭtŭlŭtŭ**

PŌŌli waasŭ yelənav waatŭ ke Isə seela luwa Tesaloniki icate taa. Ama ɪ maɣamaɣa ɪ ta caɣa təna na pə taanɪ ké. Yuta Isə seela kpekəle natəli tə yelaa na í kŭli na í tɛna Kələnti icate taa. Tənaɣa ɪ taapalŭ Timotee polaa na í keesi-ɪ Tesaloniki nyəma təm. ɪ nuwa mpŭ ulena ɪ apalŭtŭ kra. Haləna í sa Isə ké pə tŌ. PŌŌli maɣamaɣa nyula teu ɪsu í ná Tesaloniki nyəma. ɪ tasa-weyɛ apalŭtŭ sɪ pá kantəli na pa puki Isə seeu taa. PŌŌli cəwa təm nti Tesaloniki nyəma ka pŌŌsa-ɪ sətəa fem tŌ na Kilisiti məlɣŭ təm tŌ tŌtŌ tŌ. ɪ tŌma sɪ paa nəɣəlŭ ta nyi Yesu məlɣŭ kuyaku na pə waatŭ tŌ, pə wee ké sɪ ta sŌlŭ í pu na tŌ taŋaa.

Isəna pa faɣa Tesaloniki I takəlaya tŌ:

Isə samtŭ na seetŭ, titite 1:1–3:13

ɪ tasəɣi-weyɛ layatŭ sɪ pá puki Isə seeu taa, titite 4:1-12

Kilisiti məlɣŭ tŌ layatŭ tasəɣŭ, titite 4:13–5:11

Kantəkaya kŭtŭtŭtŭ na seetŭ, titite 5:12-28

Seetŭ

¹Taya PŌŌli na Silaasi na Timotee.

Tá ŋmaakəna takəlaya kaneyɛ Tesaloniki Yesu seela kpekəle nyəma me mpa í ké Taca Isə na tá SŌsŌ Yesu Kilisiti pa nyəma tŌ. Isə na Yesu Kilisiti pá hŭlí-meyɛ pɛlɛɛ na pá ha-meyɛ alaafəya.

Tesaloniki nyáma Isəsele teu

² Tam tə səeki Isə si í na təmlə ke mə təna mə təə, na tə sələməyəna-meyə tam tətə. ³ Na tam ye tə səña Tacaa Isə isentaa tə təsəyi isəna í lapa təma ke mə Isə mpaav taa tə, na isəna mə təma səəlyu susa-meyə lypv səsəəm taa tə, na isəna mə tēəlyu ke Tacaa Yesu Kilisiti kinj ta pasa paa pəcə tə. ⁴ Tá taapalaa mə, tə nyəmə si Isə səəla-mə na í ləsi-mə si í pəsi i nyəma. ⁵ Pə taya pəlv təə, tə ta heeli-meyə Laapaalı Kupañ na nəyə taa təm tike. Ama na toma na Feesuyu Nəññtu toñj taa ké tə heelina-meyə-i. Na tə tēma tá taa ké teu si təm tənə tə ké tampana nyəntv. Mə mayamaya í nyəmə isəna tə tēma mə heku si pə səna-mə tə. ⁶ I təña tá na Tacaa tá ikpate, na í ná konyəntəyələ səsəəle, paa na mpv í mv Isə Təm na lanhuləmlə səsəəle nte Feesuyu Nəññtu kəñna tə. ⁷ Haləna mə yaasi hula Masetoni na Akayi Isə səəlaa tənaya isəna paa la na pá te tə. ⁸ Na pə taya Masetoni na Akayi pa tətənaa taa tike ke Tacaa təm nu mə təə. Ama paa timpi pə nuwa isəna í mv Isə Təm tə na pá yəyətəyi pə təm. Halı pə fei si tu nəki na tē tasa nəyələyü mə təm heeluyü. ⁹ Paa wei i keesəyi isəna tu pola mə te na í mv-tv tə, na isəna í lə tuñj təm na í mələna Isə təə si í lakı tampana Isə weesuyu tv təmlə, ¹⁰ na í tañ si i Pəyaya Yesu wei i ka feesa sətəa taa tə í luna isətəa na í kəə. I Pəyaya ñke kaa yana-tuyü cele ke Isə páná taa.

2

Təmlə nte Pəəli lapa Tesaloniki tə

¹ Tá taapalaa mə, mə mayamaya í nyəmə si waatv wei tə kəma mə kinj tə tə ta lu yem. ² Isu í tēma nyəm tə pa tēma-tuyü nyañ lapv na kutuyü ke Filipv

ké na pécó té takí mē te Tesaloniki. Ama Iso hatyvu apalyto si té heeli-meyē i Laapaali Kupaŋ, paa kayatvyv tōo isəna. ³ Pə təna mpi tē seyesəyi yəlaa si pá la tō pəntvyv fēi pə taa yaa hūwēe asayēe naali, na tu preekəyi si té puyusi nəyōlv. ⁴ Ama tē yəyətəyi pə tənaya teitei ké isu Iso caaki tō, pə taya pulv tōo, Iso mī i sama-tv na í cēla-tvyv i Laapaali Kupaŋ si té heeli. Ie pə taya yəlaa lanheele ke té preekəyi na té laki mpv. Ama Iso wei i wiiliyi tá lotunaa taa na í naa tá taa hūwēe tō i lanheele ke tē preekəyi. ⁵ Mə mayamaya í nyəmá teu si tē ta ma-meyē nəyō taa ké tiiliyi paa pəcō mayamaya, na tē ta la liyitee kətōi ke tiili na té puyusi-mē. Na Iso mayamaya ná ná pə tənaya mpv. ⁶ Tə ta preeki yəlaa isante, paa mə mayamaya mə kin yaa nəyōlv i kin. ⁷ Pəcō tē kev Kilisiti tillaa isəntō tō, ye tu nəkaa tu ŋmakəla-mē na í lá isəna tē caa tō. Ama tē caya mə hekv na suulu na té laki-mē təpamm isu asənyv lakvyv kv pəyaya tō. ⁸ Tə sōla-meyē katatəlaya ké, haləna tē tem-meyē Laapaali Kupaŋ ke heeluyv tō, ye paa tōma si té ləsi tá weesiŋ mayamaya na té tv-mē, tu ləsaa. Pəpətv fēi, tá luuŋ svv-meyē teu ké. ⁹ Tá taapalaa, ntəŋ í tōosa isəna tē lapa tōma na té konti hanaya tō? Isəna tē lapa təmlē na isəle kvseemlē ke teu si té taa svki mə taa nəyōlvv səyōla ke saa wei tu wē mə hekv na tē heeliyi-meyē Iso Laapaali Kupaŋ tō.

¹⁰ I pəsəyi na í ləsi tá nyulvyv ke isəna tá təntē tewa Iso seelaa mē mə kin, na té keesaa na té tá liyiti tiili tō, Iso mayamaya ná ná mpv tətō. ¹¹ Pécó i nyəmá tətəyō isəna tē lapa paa mə taa wei isu cēcē lakvyv i pəyaya tō. ¹² Tə lapa na í tōki tənəŋ ke teu na tē sōosa-meyē apalyto, na té seesi-mē na isəle si í tō na pə keesəna

teitei ɪsu ɪsɔ caakɪ tɔ. ɪsɔ ɪnɪ ɪ yaana-me sɪ í hiki mə paa tete ke ɪ kawulaya na ɪ teeli taa.

¹³ Tə sɛɛkɪ ɪsɔ sɪ í na təmle ke tam tɔtɔ. Pə taya pɔlv tɔɔ, waatu wei tə heela-mɛɣe ɪsɔ Tɔm tɔ í tá mɔ-tɪ ɪsu yɔlaa nyəntɔ. Ama í nuwa tɔ í mɔwaya sɪ tə ké ɪsɔ Tɔm, na tampana tə maɣamaɣa ké. Ntɪ ɪnɪ tə lakəna təmle ke ɪsɔ sɛɛlaa mɛ mə taanaa. ¹⁴ Tá taapalaa-me, mpi pə lapa Kilisiti nyəma hekv ke ɪsɔ sɛɛlaa kpeka wena a wɛ Yuta tɔ a taa tɔ, pə akpele lapəna nteɣe mə kiŋ tɔtɔ. Naasɔyɔ mpi Yuta nyəma naasa pɛɛɣe təna tɔ pə taka ké mə ɪcate nyəma ná naasa-me tɔtɔ. ¹⁵ Yuta nyəma mpe pa kɔna Tacaa Yesu, na mpe ɪnɪ pa kɔna ɪsɔ kuyɔɣɔtɔtɔ teləsɔlaa. Kɔlvmaa mpe ɪnɪ pa naasəna-tɔ tɔtɔ. Pa fɛɪ ɪsɔ ké teu, na pa ké yɔlaa təna kolontunaa. ¹⁶ Paa yeki sɪ tə sɛɣɛsɪ mpa pa ta ke Yuta nyəma tɔ na pə ya pɛle pa nyɔɔŋ. ɪsayaɔvnaa mpa tuu ləŋ paa lapa tɔ mpe pa tɔɔ ké pa təŋna lentənaa ke kaav na pə kraa huɣule. Ama pənentɛɣe ɪsɔ tɛma pa tɔm.

Pɔɔli nyuləɣi sɪ í ná Tesaloniki nyəma

¹⁷ Tá taapalaa-me, tuu ɪsu tə yeluyɔ təmaɣa wɛɛ naaleɣe mpɔ tɔ, tə nyula sɔsɔm sɪ tɔ na-me, haləna pu tu laki-tɔyɔ ləŋ. Ama paa tu naa təmaɣa mpɔ tɔ tá laakalənaa wɛ tɛma kiŋ ké. ¹⁸ Tə nyula teu sɪ tɔ məli mə kiŋ, haləna Pɔɔli má, tɔm paɣale ke ma tɔ mə tɛ pote pəle na Satanɪ tá tisi sɪ tɔ hiki mpaav. ¹⁹ Mə tike təkɔŋ ké tə tɛɛləɣi na tɔ huləsəɣəna laŋa, na mɛɣe tu mɔyɔlvəna Tacaa Yesu kɔntɛ wule ke ɪ ɪsentaa sɪ tə yoowa yoou na tɔ lá akanaa. ²⁰ Nn, mɛɣe tu yɔɔləna, na mɛɣe tu huləsəna laŋa mɛɛ.

3

¹ Tə tu mə te pote pələ ke r̄p̄ȳ tam na p̄ k̄ə p̄ nu-tu ɫena t̄ hiki h̄w̄e si taa caɣa Ateeni ke t̄a tike, ² na p̄ kaasi na t̄ tili t̄a taapalu Timotee wei t̄a na-i t̄o laki Iso t̄əml̄e ke Kilisiti Laapaali kupaŋ heeluyu taa t̄o. T̄o kusa-i na t̄ tili-i r̄p̄ȳ si í s̄əsi-meɣe toma na apalutu ke mə Iso mpaavu taa, ³ na p̄ taa k̄ə na konȳnt̄əɣ̄le nte t̄o taa t̄o we is̄ənt̄o t̄o t̄o k̄ə t̄o k̄əli mə taa n̄əɣ̄ɫ̄ na í lo t̄əŋ. Mə mayamaya í nȳəmə mp̄u, si konȳnt̄əɣ̄lenaa mpe pa k̄e mpi mpi Iso ka t̄əma si pu mayana-tu t̄o p̄ taa lemp̄ənaa k̄e. ⁴ Hal̄əna p̄ mayamaya ke t̄o heela-meɣe waatu wei t̄a na-me t̄o we t̄o, si paa tu-tuȳu konȳŋ. Mp̄u in̄i p̄ mayamaya ke í naa p̄ k̄əma is̄ənt̄o. ⁵ P̄ə t̄ə k̄e t̄o tuȳu mə te pote pələ ke r̄p̄ȳ tam na p̄ nu-tu t̄o, ma kusa Timotee si í polo na í na is̄əna mə Iso mpaə t̄əŋuȳu yaasi we t̄o. Ma nyaŋ si p̄ taa k̄ə si l̄əɣ̄əu mayasa-me na t̄a t̄əml̄e saali yem k̄e mə kiŋ.

⁶ Ama Timotee k̄əmma mə te is̄ənt̄o t̄o i k̄eisa-tuȳu is̄əna í s̄əŋa Iso mpaavu taa k̄e teu na í t̄əka t̄əma s̄əɫuȳu t̄əm t̄o. Na i heela-tu si í t̄əss̄əɣ̄i t̄a t̄əm ke tam na laŋh̄ɫ̄əml̄e. Hal̄əna í nȳul̄əɣ̄i si í na-tuȳu teitei is̄u t̄a nȳul̄əɣ̄i si t̄ə na-me t̄o. ⁷ T̄a taapalaa me, waatu wei t̄ə nu mə t̄əm t̄o p̄ heesa t̄a laŋa ke teu ke s̄əss̄əm k̄e t̄a wahalanaa na ta konȳnt̄əɣ̄lenaa pane pa t̄əna pa taa k̄e. Iso mpaavu ŋku í t̄əka teu t̄o ŋku ku hees̄əna t̄a laŋa ke mp̄u. ⁸ Na í s̄əŋuȳu t̄əca ke Taca t̄əm taa t̄o t̄ə feesaa k̄e t̄əf̄u. ⁹ Seet̄u n̄tiɣ̄i tu see Iso na p̄ tala is̄u laŋh̄ɫ̄əml̄e nte t̄o hika m̄ə kiŋ ke i is̄ənt̄ə t̄o? ¹⁰ Ta is̄əle seena Iso s̄əl̄əmuȳu ke tam si í yele na t̄a na-me t̄ə n̄a t̄əma na t̄a is̄əpee na t̄ə teesi-meɣe Iso mpaavu t̄əm ke h̄ɫ̄əɣ̄ȳ.

11 Tacaa Iso mayamaya na tá Səso Yesu pá la na té hiki mpaav na té polo na té na-me. 12 Tá Səso í la na mə səolvyu səsəyi tam ké təma kin na yəlaa təna kin, haləna kv tala isu tá mayamaya tə səolvyu-me tə. 13 Ye tá Səso unı ı lapu mpv, me í ká hiki toma ke hatuu mə huwεε taa na í pəsi Iso nyéma, na í te təkpataa ké Tacaa Iso isentaa ké kuyanju tá Səso Yesu na ı nyéma paa kəə tə.

4

Təntə nte tə maya Iso tə

1 Pə tənaya mpv ıle tá taapalaa me í ná tá kin ke isəna pə wεε sı í ká tə na pə maya Iso tə, halı í tənna mpyó lapu mee. Ama nti nəənoə ma wiikina-me təyole sı, hai, Tacaa Yesu təə í səsı lıpvu ke pə taa. 2 Anı í nyəmə Tacaa Yesu kuseyəsətı nti tə seyesa-me sı í təj tə. 3 Mpi Iso caaki təyole sı í pəsi ı nyéma na í yele asilima kulapıtı təkpataa. 4 Paa mə taa wei í nyı isəna ı ká kpaɣa alı na pə we tənəj na pə wena nyıyıtı tə. 5 Pə taa wεε kətəinaa tike təm isu yəlaa mpa pa ta nyı Iso tə pεle pa lakıyıtı tə. 6 Nəyolı í taa pəntəna ı təyontəle ke təm tənε tə taa na í taa wakəli-ı pulı. Tə təma-meyε təm tənεyε heeluyı na tə kpaala-meyε teu sı Tacaa ká tı saləka ke mpa pa lakı isayətı ntənaa tə. 7 Iso tá yaa-tıyıtı ı mpaav taa sı tə lakı asilima kulapıtı, ama sı tə la tá tı tənəj ké. 8 Pə təə ké ye wei ı kpaɣa təm tənε na í ləyənə lumaya waalı, pə taya yulı kuheelıtu ke pıntı ləwa. Ama Iso wei ı hatıyıtı ı Feesuyı Nanjıtı tə ı nyəntı ke ı ləwa.

9 Ye mə taa mə tike təma səolvyu təm ıle, paa ηmaa-me na pá səsı-meyε nti tətə? Iso mayamaya tənna-meyε pə tənaya mpyó seyesıyıtı ıle. 10 Halı nti unı tə

mayamaya ke í tɔŋna mə taapalaa mpa pa tɔna pa we Masetoni tɔna taa tɔyɔ lapu. Ama tá taapalaa me, tɔ tasəyi-meɣe wiinav si í sɔɔsi lupu ke pə taa. ¹¹ Paa mə taa wei í lb si í na ɪ tɔyɔntəle pá weɛna tɔma na leleŋ, na paa wei í paasəna ɪ nyənte na í hiki ɪ mayamaya ke mpi ɪ ká suu ɪ nɔyɔ tɔ. Nti inəyi tu tɔma-meɣe heeluyu. ¹² Mpu inɪ pu yelina na ma ta nyi isɔnaa tɔna-me, na í kaa caya na í tɛeli nɔyɔluyɔ pulb taa.

Tacaa kənte

¹³ Ta taapalaa tɔ caa si í cəkəna mpa pa sɔpa tɔ pa tɔm na í taa weɛ piti taa isu mpa pa feina tɛeluyɔ ke Isɔ kin tɔ. ¹⁴ Isu tɔ tɔma tá taa si Yesu sɔpa na í tayanɪ fem tɔ, mpu tɔtɔyɔ tɔ tɔma tá taa tɔtɔ si Isɔ ká kpɛnna Yesu na mpa pa sɔpa Yesu mpaav taa tɔ na í mɔŋna.

¹⁵ Tacaa kɔheelitu mayamaya ke tɔ caa-meɣe sɔɔsuyɔ ke cəne, si tá mpa tu weɛna tá ise ke Tacaa kuyaku kɔkɔmuyɔ wule tɔ tɔ kaa tɛe nɔyɔ ke mpa pa tɔma sɔpu tɔ. ¹⁶ Pə kɔŋ pə keesi na pə holi na pá nu isɔtaa tillu sɔsɔ tɔŋ na Isɔ akantəle, dɛna Tacaa mayamaya luna isɔtaa na í tiiki. Mpa pa sɔpa Kilisiti mpaav taa tɔ pɛle paa fe kancalaya. ¹⁷ Pə waali ké pu keli ise nyɔma tá, na tá na-we tɔ kpenti na tɔ suv ŋmɔntɔ tɛe na tɔ suli Tacaa ke isɔtaa. Na tá na-ɪ tu caya tam. ¹⁸ ɪ heesəyi tɔma lanja na tɔm təne.

5

¹ Tá taapalaa, pə fei isu paa nɔki-meɣe takəlaya ŋmaav na pa keesi-meɣe waatu yaa weɛ nna a taa mpu inɪ pu la tɔ pə tɔm. ² Isu mə mayamaya í tɔma nyəm ke teu tɔ, Tacaa kuyaku ká la ké isu ŋmulv keesuyɔv na í kɔɔ ahoo tɔ. ³ Waatu wei yəlaa ká kɔɔ na pá tɔŋ si: Nhnn, pənentɛyɛle antulinya caya ɪ tete, na

pənenteyele tə heesaa tə. Waatv inəyi pu tii pa tə təkpiile ke təm kolum tə, na pə la-weye sakasaka pa kaa fiti. Pu la ké isu ləlyəv wəsası takəyəv ahonto tə. ⁴ Ama tə taapalaa, kayana í tə ké səkpetyəv tē nyəma, na pə fei si kuyakv kvne kv tuti-meyə kvtutu isu n̄mulv tutuyuu tə. ⁵ Nəənə taa isəntə pə nyaala mə tə ké na í pəsa ilim taa nyəma ké. Tə ta ke mpa pa we ahoo taa na səkpetyəv tē tə. ⁶ Mpu tə tə taa paasəna tom isu ləlaa lakəyəv tə. Ama tə cayana tə isə na tə fey na tə lakı pə təna na laakalı. ⁷ Ahoo ke toolaa tooki, na ahoo ke solum kvyi pə nyəlaa. ⁸ Ama tə mpa pə nyaala tə tə na tə pəsi ilim taa nyəma tə tu lakı pə təna na laakalı ké. Tə yeke na tə Iso taa tēmnəv na tə təma səəlyəv pəsi-tv isu nyəəlyəv toko. Tə cayana naani si pu ya-tv, na pəle pu wēe isu tə paŋyəv yooü kahuka tə. ⁹ Tə ta ke mpa Iso suwa si cele pu fei nyə tə se. Ama si pə ya tə nyəəŋ ke Tacaa Yesu Kilisiti tə ké. ¹⁰ Kilisiti inı ı səpa tə tə ké si ye pə tala ı kvntē wule na í mayana tə na tə isə, yaa paa tə təma səpv, tə na-ı tə kvrentı na tə kaa təcayale ke tam tə. ¹¹ Pə tə ilē í səəsəyi təmayə apalvtv, na í tuliyi təmayə teitei isu í təŋna lapv tə.

Pəəli caa pa lakı mpi tə

¹² Tə taapalaa, tə heeliyi-me si í tona mpa pa lakı təmle ke mə hekv tə, mpa Tacaa kpawa si pá tiikiyi-me na pá səyəsı-me tə. ¹³ Mə luuŋ í la-we, na í səəli-weye tēv ke təmle nte pa təŋna lapv tə tə tə. ı wēena təma na leleŋ.

¹⁴ Tə taapalaa, hai, í kaləna mpa paa caa pulv lapv tə. ı la na mpa pa kəla feele tə pa feele ya, í tēŋ acamaa, í hóləyí yəlaa tənəya suulu. ¹⁵ ı la laakalı na mə taa nəəəlv í taa lēeti ləlv ke isayətv. Ama í lv si í

laki tɛmɔɔa kɔpantɔ kɛ tam, paa mɔ mɔɔamɔɔa mɔ tɔma, paa kpai nyɔma.

¹⁶ Mɔ laɔa í hulɔmɔ tam. ¹⁷ ɪ sɔlɔmɔɔɪ ɪsɔ kɛ tam, í taa yeɛ. ¹⁸ ɪ sɛɛ ɪsɔ sɪ í na tɔmlɛ kɛ paa mpi pɔ taa. ɪsɔna ɪsɔ caa sɪ ye í tɔɔɔɔɪ Yesu Kilisiti í laki tɔɔɔɛ.

¹⁹ ɪ taa kaɔati Feesuɔu Naɔɔɔtu, í yeɛ-ɪ na í la ɪ tɔmlɛ. ²⁰ ɪ taa nyɔni ɪsɔ kɔheɛlitu kpaalɔɔɔ kɛ yem. ²¹ ɪ wɛsɪ paa mpi pɔ taa kɛ teu na í ná nti nti tɔ wɛ teu tɔ na í tɔkɪ tɔɛ. ²² Na í lɔ nti tɔ fɛɪ teu tɔ paa tɔ kɛ nti.

²³ ɪsɔ wei ɪ laki na tɔ nukɪ leɛɔ tɔ í yeɛ na í pɔsɪ ɪ nyɔma tɔkpataa. ɪsɔ ɪnɪ í paasɔna mɔ lɔmɔɔasɛɛ na mɔ tɔnɔɔ, na mɔ wɛɛtɔ nti tɔ tɔna tɔ wɛɛ tɔnaɔɔ kɛ Tacaa Yesu Kilisiti kɔntɛ wule. ²⁴ Wei ɪ yaa-mɛ tɔ ɪ kɛ kɔpɔɔ. Pɔ tɔɔ kɛ ɪ kaa yeɛ-mɛɔɛ tɔɔɔɔɔ kɛ mpɔ.

²⁵ Tá taapalaa í sɔlɔmɔna-tɔɔɔ ɪsɔ tɔtɔ.

²⁶ ɪ sɛɛ tá taapalaa tɔnaɔa teu na í lɛɪ.

²⁷ Hai, ma wiikina-mɛɔɛ, Tacaa tɔɔ sɪ í kala takɔɔɔa kanɛ na yɔɔaa tɔna nu.

²⁸ Tacaa Yesu Kilisiti í la-mɛɔɛ pɛɛɛɛ.

PHIPI LI SO TOM TAKELAYA
Portions of the Holy Bible in the Lokpa language of
Benin

copyright © 1999 SIM

Language: Lokpa (Lukpa)

Translation by: SIM

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-10-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

ef14191a-91f7-51c1-ac89-7b93dd7c4377